



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU
POSTUPAKA JAVNE NABAVE
Zagreb, Koturaška 43/IV

KLASA: UP/II-034-02/21-01/749

URBROJ: 354-01/21-11

Zagreb, 28. rujna 2021.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave u Vijeću sastavljenom od članica: Maje Kuhar, predsjednice te Karmele Dešković i Jasnica Lozo, članica, povodom žalbe žalitelja Kaleda d.o.o., Zagreb, OIB: 71176740176, kojeg zastupa opunomoćenik Igor Mucalo, odvjetnik iz Zagreba, na odluku o odabiru u pregovaračkom postupku javne nabave s prethodnom objavom poziva na nadmetanje u području obrane i sigurnosti, s namjerom sklapanja okvirnog sporazuma s jednim gospodarskim subjektom na vrijeme od tri godine, broj objave: 2021/S 017-0013161, predmet nabave: ronilački aparat polu-zatvorenog kruga disanja, naručitelja: Ministarstvo obrane Republike Hrvatske, Zagreb, OIB: 66486182714, na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 18/13, 127/13, 74/14, 98/19 i 41/21) te članka 398. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 120/16, dalje: ZJN 2016) i članka 78. Uredbe o javnoj nabavi u području obrane i sigurnosti (Narodne novine, broj: 19/18, dalje: Uredba) donosi sljedeće

R J E Š E N J E

1. Žalba žalitelja Kaleda d.o.o., Zagreb, odbija se kao neosnovana.
2. Odbija se zahtjev žalitelja Kaleda d.o.o., Zagreb, za naknadom troškova žalbenog postupka.

O b r a z l o ž e n j e

Naručitelj Ministarstvo obrane Republike Hrvatske, Zagreb, objavio je dana 9. travnja 2021. u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske (dalje: EOJN RH) poziv na nadmetanje sa zahtjevom za sudjelovanje u pregovaračkom postupku javne nabave s prethodnom objavom poziva na nadmetanje, s namjerom sklapanja okvirnog sporazuma s jednim gospodarskim subjektom na vrijeme od tri godine, broj objave: 2021/S 017-0013161, radi nabave ronilačkog aparata polu-zatvorenog kruga disanja. Kriterij za odabir ponude je ekonomski najpovoljnija ponuda na temelju cijene sukladno članku 77. stavku 2. Uredbe.

U navedenom postupku u prvom stupnju zahtjeve za sudjelovanje dostavila su četiri natjecatelja, i to Submarine solutions d.o.o., Grohote, Šolta, Luveti d.o.o., Zagreb, Kaleda d.o.o., Zagreb i Vatropromet d.o.o., Lučko. Naručitelj je valjanim ocijenio zahtjeve za sudjelovanje natjecatelja Submarine solutions d.o.o., Grohote,

Šolta, Kaleda d.o.o., Zagreb i Vatropromet d.o.o., Lučko. U drugom stupnju predmetnog postupka ponude su dostavila dva ponuditelja, i to Kaleda d.o.o., Zagreb i Vatropromet d.o.o., Lučko. Naručitelj je 9. srpnja 2021. donio odluku o odabiru KLASA: 803-05/21-03/30, URBROJ: 512-130201-21, kojom je za sklapanje okvirnog sporazuma odabrao ponudu ponuditelja Vatropromet d.o.o., Lučko.

Na odluku o odabiru žalbu je ovom tijelu 6. kolovoza 2021. izjavio i naručitelju u roku za žalbu predao, žalitelj Kaleda d.o.o., Zagreb. Žalitelj je žalbu uredio podneskom zaprimljenim kod ovog tijela dana 27. kolovoza 2021.

Žalitelj u žalbi osporava valjanost odabrane ponude Vatropromet d.o.o., Lučko, a žalbenim zahtjevom žalitelj traži poništiti osporavanu odluku te postavlja zahtjev za naknadu troškova žalbenog postupka u iznosu od 100.000,00 kuna.

Naručitelj u odgovoru na žalbu osporava žalbene navode.

Odabrani ponuditelj u očitovanju na žalbu i odgovor na žalbu predlaže odbiti žalbu kao neosnovanu.

U tijeku postupka izveden je dokaz pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od objave u EOJN RH, dokumentacije o nabavi, zahtjeva za sudjelovanje odabranog ponuditelja, zapisnika o ocjeni zahtjeva za sudjelovanje, ponude odabranog ponuditelja, zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda, odluke o odabiru te ostalih dokaza.

Žalba je dopuštena, pravodobna, uredna te izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je neosnovana.

Žalitelj osporava valjanost odabrane ponude ukazujući na to da ta ponuda sadrži formalne nedostatke radi kojih je trebala biti odbijena, i to kako slijedi.

Žalitelj ukazuje na to da stranice ponude 140/234 - 144/234 nisu uvezane vrpcom sa ostatkom ponude što je suprotno točki 3.1.d) dokumentacije o nabavi, zatim navodi da je odabrani ponuditelj propustio predati ponudu na digitalnom mediju suprotno točki 9. članku 3. stavku 2. dokumentacije te ističe da je odabrani ponuditelj na stranicama 4/234 i 5/234 ponude dodavao retke u kojima je navodio cijene ponude u kunama bez PDV-a suprotno članku 280. stavku 4. ZJN 2016. Žalitelj dalje ukazuje na to da je odabrani ponuditelj na stranici 13/234 ponude izvršio ispravak, koji nije potvrdio pečatom, suprotno točki 3.1.h) dokumentacije, nadalje navodi da je propustio ovjeriti pečatom dopis od 8. srpnja 2021. koji sadrži pojašnjenja, iako je na svim dokumentima ostavio pečat uz potpis osobe ovlaštene za zastupanje, pa je po mišljenju žalitelja dovedena u pitanje vjerodostojnost takvog dokumenta, a također navedeno smatra suprotnim točki 3.1.g) dokumentacije. Žalitelj upućuje i na to da ponuditelj nije preveo niti jednu sliku, odnosno tekst na slikama na hrvatski jezik, već je iste ostavio neprevedene na engleskom jeziku, primjerice na stranici 116/234 ponude, a suprotno točki 3.9. dokumentacije o nabavi.

Žalitelj dalje navodi da je odabrani ponuditelj u Taktičko-tehničkim zahtjevima umjesto broja stranice ponude na kojoj se nalazi dokaz karakteristike napisao "demo", suprotno zahtjevima iz dokumentacije. Žalitelj opreza radi ističe da, ako bi se zaključilo da se radi o kratici za riječ demonstracija, da u službenom hrvatskom jeziku takva kratica ne postoji te da se ne bi smjela koristiti u ponudi jer se ponuda izrađuje

na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu. Žalitelj ukazuje također na to da se demonstracijom smiju dokazivati samo značajke koje nije bilo moguće dokazivati drugim dokazima, sukladno točkama 2.3. i 2.4. tehničke specifikacije, a da je odabrani ponuditelj u ponudi naveo da će demonstracijom dokazati trinaest značajki, od kojih se primjerice boja maske može i treba dokazati nekim od dokumenata sukladno točki 2.3. dokumentacije.

Naručitelj u odgovoru na žalbu navodi da je ponuditelj dostavio ponudu u digitalnom obliku na USB sticku istovremeno sa ponudom u papirnatom obliku te kao dokaz u žalbenom postupku, dostavlja cjelokupnu dokumentaciju postupka u kojoj se nalazi i USB stick. Naručitelj navodi da ponuda odabranog ponuditelja sadrži elemente shema, tehničkih opisa, izjava proizvođača o spremnosti isporuke traženih potvrda i ostalu dokumentaciju temeljem kojih se može prepoznati ispunjavanje traženih zahtjeva. Naručitelj ističe da se ispunjavanje postavljenih zahtjeva provodi i kroz primopredajna ispitivanja, rezultati kojih su temelj za primopredaju. Nadalje, naručitelj ukazuje na to da je točkom 2.2. dokumentacije definirana obveza za popunjavanje kolone IV - Opis tehničke značajke/naziv i broj dokumenta), ali ne i obveza popunjavanja kolone V (broj stranice u ponudi). Za stavke 4.2.2. a, c, d naručitelj navodi da je prihvatio izjavu ponuditelja kao dokaz udovoljavanja zahtjevu, jer se zahtjev ispituje prilikom primopredajnih ispitivanja. Za stavku 4.2.2. h naručitelj navodi da je prihvatio izjavu jer je zahtjev bio poželjan, a ne uvjet. Za stavku 4.2.2. i navodi da je prihvatio izjavu uzimajući u obzir saznanja o uporabi nuđenog aparata u drugim zemljama koje su dobivene tijekom prezentacije od predstavnika zemlje partnera prilikom posjeta HRM –u. Za stavku 4.3.1. f naručitelj navodi da je prihvatio izjavu proizvođača budući da su predmetne tablice uobičajeni dio kompleta aparata, te isto tako aparat ne bi bilo moguće primiti ukoliko se prilikom primopredajnih ispitivanja ne prilože tražene tablice; upućuje na izjavu na stranicama 43/44 ponude. Za stavku 4.3.6. navodi da je prihvatio izjavu ponuditelja budući da se na stranici 43/44 ponude nalazi izjava proizvođača kojom se potvrđuje da ponuda koja je sastavljena prema tehničkim zahtjevima ispunjava i nadilazi minimalne zahtjeve za kompletnu isporuku aparata dodatnog pribora te pružanja logističke potpore. Navodi da je na stranicama 46/122 ponude razvidno da se radi o dizajnu nuđenog aparata koji osim ronilačkih tablica ne predviđa drugu opremu za provođenje dekompresije (osim moguće vanjske dobave plinova, koja nije predmet zahtjeva). Za stavku 4.3.27.c navodi da je prihvatio izjavu ponuditelja budući da se na stranici 125 ponude nalazi fotografija nuđene cjeloobrazne maske te da se dodatnim pojašnjenjem na traženje naručitelja navodi materijal izrade silikon ili prirodna guma. Za stavku 4.3.27.d navodi da je prihvatio izjavu ponuditelja budući da je u dostavljenom pojašnjenju navedeno kako je cjeloobrazna maska sukladna normi EN 14143 i EN 250 što predmnijeva udovoljavanju postavljenom zahtjevu. Za stavku 4.3.27.f navodi da je prihvatio izjavu ponuditelja budući da se na stranici 43/44 ponude nalazi izjava proizvođača kojom se potvrđuje da je ponuda sastavljena prema tehničkim zahtjevima. Za stavku 4.3.30. navodi da je prihvatio izjavu ponuditelja budući da se na stranici 43/44 ponude nalazi izjava proizvođača kojom se potvrđuje da je ponuda sastavljena prema tehničkim zahtjevima te da nadilazi minimalne zahtjeve za kompletnu isporuku aparata, dodatnog pribora te pružanja logističke potpore.

Odabrani ponuditelj u očitovanju na žalbu i odgovor na žalbu u relevantnom dijelu navodi da je iz cjelokupne dokumentacije vidljivo da se radi o stranicama koje

idu po redosljedju, da su stranice numerirane te da ne mijenjaju sadržaj ili cjelovitost ponude. Navodi dalje da je u prilogu fizičkog oblika predan skenirani dio ponude na digitalnom mediju, da nije izmijenjen obrazac ponude na stranicama 4/234 i 5/234 već da se radi o pojašnjenju u svrhu ispravnosti i nedvojbenosti između neto i bruto cijene, da je ispravak na stranici 13 ponude izrađen na jasan vidljiv i dokaziv način, a da izostanak pečata ne mijenja ispravak te ne dovodi u pitanje ispravnost podataka. Odabrani ponuditelj nadalje ukazuje na to da je njegova ponuda izrađena na način propisan dokumentacijom o nabavi te da je na svim ključnim mjestima stavljen žig i potpis, pri čemu ističe da je dokument pojašnjenja potpisan od strane odgovorne osobe. U odnosu na jezik ponude odabrani ponuditelj navodi da su svi dokumenti predani kao originalni dokumenti na hrvatskom jeziku ili prevedeni od strane sudskog tumača te smatra da nije jasno zašto žalitelj upućuje na stranicu 116/234 na kojoj je vidljivo da je sav tekst na hrvatskom jeziku, a da sliku kao medij nije moguće mijenjati niti prevoditi osobito imajući u vidu kršenje autorskih prava.

Vezano uz Taktičko-tehničke zahtjeve odabrani ponuditelj navodi da je predmet nabave izrazito kompleksan uređaj koji koristi mali broj specijalno obučениh ljudi u svijetu, da nije moguće sve parametre dokazivati dokumentima te ukazuje na sljedeće:

- da nije moguće dokazati nepravilno sastavljanje i upotrebu bez demonstracije odnosno fizičkih ispitivanja,

- da iz brošura, skica ili shema nije moguće utvrditi ima li predmet oštре ili izbočene dijelove koji mogu ozlijediti ronioca, zatim je li moguće vršiti aktivaciju ili kontrolu sa ronilačkim rukavicama, a također hoće li predmet nabave sa raznim dužinama crijeva dobro raditi za većinu ronioca,

- da je životni vijek potvrđen izjavom u sklopu tehničke specifikacije, na koji način je potvrđen i zahtjev za prikladnim ronilačkim tablicama, koje su uostalom uobičajen i sastavni dio svakog takvog uređaja, jer se bez navedenih tablica ne može niti staviti u uporabu, a također su dokazive tijekom demonstracije odnosno primopredajnih ispitivanja,

- da je ponuđeni uređaj morao biti i da jest sukladan STANAG 2897 (razred A) što automatski potvrđuje nemagnetičnost i otpornost na utjecaj morske vode, a uz ponudu je dostavljena fotografija na kojoj je vidljivo da je uređaj izrađen od maksimalno puno plastike, što je uz ostale parametre dokazivo jedino putem demonstracije ili primopredajnih ispitivanja,

- da je zahtjev da predmet uključuje svu opremu za provođenje dekompresije od maksimalne operativne dubine do izrona po sistemu „ključ u ruke“ potvrđen kroz više dokumenata ponude (stranice 12/234 i 43/234 ponude) dok se fizički takve provjere mogu provoditi jedino prilikom demonstracije odnosno primopredajnih ispitivanja,

- da je u tehničkom dijelu ponude navedeno da je maska izrađena od crnog silikona, a da je demonstracija dodatni dokaz kojim se omogućuje prilikom isprobavanja ocijeniti određene razlike između prirodne gume i silikona,

- da je zahtjev da je unutarnji prostor maske izveden na način koji omogućava minimalni udisaj CO₂ potvrđen u tehničkom dijelu ponude, a da ga je moguće u potpunosti dokazati putem brošura, skica, shema ili slično, uz što ukazuje da maska udovoljava normi EN 14143 i EN 250 koje dodatno potvrđuju sukladnost zahtjevu,

- da je u tehničkom dijelu ponude navedeno da je maska standardno pohranjena u torbi za transport uređaja, ali da se može isporučiti i sa dodatnom transportnom torbom, što je moguće dokazati jedino demonstracijom,

- da je u tehničkom dijelu ponude navedeno da PPO2 monitor na uređaju ima mogućnost samokalibracije, da je opis izvršavanja iste naveden u korisničkom priručniku za PPO2 monitor, a da je dodatno navedena potvrda udovoljavanja ovog zahtjeva putem demonstracije, jer zbog specifičnosti samog uređaja i različitih plinova drugačiji način nije moguć,

- da je u tehničkom dijelu ponude navedeno da PPO2 monitor na uređaju ima mogućnost povezivanja s računalom pomoću USB kabela koji se isporučuje u paketu te da se PO2 sustav instalira na uređaj postavljanjem inhalacijskog crijeva na aparat, čime se podrazumijeva i set za instalaciju na aparat koji je prikazan na priručniku od monitora, u kojem je opisano izvršavanje svih potrebnih radnji. Dodatno je navedena potvrda udovoljavanja ovog zahtjeva putem demonstracije ili primopredajnih ispitivanja iz razloga što se princip „ključ u ruke“ ne može u potpunosti dokazati osim uživo, zbog kompleksnosti i specifičnosti uređaja.

Žalitelj u očitovanju na odgovor na žalbu naručitelja navodi da je 30. srpnja 2021. razgledao spis u službenim prostorijama naručitelja te da u vrijeme razgledavanja u predmetnom spisu nije bio USB s ponudom, niti je bilo vidljivo je li uopće bio u spisu.

Ocjenjujući žalbeni navod ovo tijelo je izvršilo uvid u dokumentaciju postupka.

Točkom 1.5. I. dijela dokumentacije o nabavi (Upute za izradu zahtjeva za sudjelovanje) propisano je da naručitelj za nabavu ronilačkog aparata polu-zatvorenog kruga disanja provodi pregovarački postupak s prethodnom objavom poziva na nadmetanje, sukladno članku 4. točki 2. članku 8. i članku 24. Uredbe, s ciljem sklapanja trogodišnjeg okvirnog sporazuma. Navedenom točkom je propisano da će se u prvom stupnju utvrditi sposobnost natjecatelja prema traženim dokazima u dokumentaciji o nabavi, a sukladno Uredbi. Otvaranje zahtjeva nije javno. U drugom stupnju svim sposobnim natjecateljima koji su u prvom stupnju dostavili zahtjeve za sudjelovanje, zadovoljili tražene uvjete, uputit će se pisani poziv za dostavu ponude s cijenom i pregovarački postupak. Okvirni sporazum na 3 (tri) godine sklopit će se sa jednim natjecateljem koji dostavi najpovoljniju ponudu u II stupnju u skladu sa Financijskim planom MORH za 2021., 2022. i 2023. U pregovaračkom postupku javni naručitelj može pregovarati o inicijalnim i svim sljedećim ponudama ili inicijalnu ponudu proglasiti prihvatljivom konačnom ponudom. Natjecatelju koji neće biti pozvan na dostavu inicijalne ponude javni naručitelj će dostaviti odluku o nedopustivosti sudjelovanja.

Točkom 2.5. navedene dokumentacije propisano je da je tehnička specifikacija predmeta nabave sastavni dio ove dokumentacije i da se nalazi u Prilogu 4. Tehnička specifikacija te da sadrži detaljan opis predmeta nabave odnosno uvjete koje je odredio javni naručitelj da nuđeni predmet nabave mora zadovoljiti. Propisano je da u I. stupnju ovog postupka javne nabave tehnička specifikacija služi samo kao informacija o predmetu nabave i ne podliježe pojašnjavaњу/izmjenama/dopunama te ne zahtijeva dostavu ponude s cijenom. Tehnička specifikacija (TS) definira tehničke i ostale zahtjeve za nabavu samostalnog ronilačkog uređaja s povratnim disanjem - aparata polu-zatvorenog kruga disanja (APZKD) te jednoznačno određuje predmet nabave na način da svaki zainteresirani gospodarski subjekt jasno i nedvosmisleno može utvrditi količinu i vremenski period, te iskazati zahtjev za sudjelovanjem. Potpuna – konačna Tehnička specifikacija bit će dostupna sposobnim natjecateljima,

u II. stupnju postupka. Tehnička specifikacija je u II. stupnju ovog postupka javne nabave podložna izmjenama/dopunama tijekom pregovora.

Kao Prilog dokumentacije o nabavi naručitelj je stavio na raspolaganje Tehničku specifikaciju predmeta nabave. Navedenim dokumentom je propisano da ponuda s priloženom tehničkom dokumentacijom mora biti dostavljena na hrvatskom jeziku (2.1.). Propisano je dalje da ponuda treba biti sastavljena na način da se jasno i nedvojbeno može prepoznati dokaz za ispunjenje svih točaka i zahtjeva iz TS-a. Kolona IV. točke 4. „Značajka ponuđene robe/naziv i broj dokumenta“ mora biti obvezno popunjena (točka 2.2.). Točkom 2.3. navedeno je da se ispunjavanje zahtjeva može dokazati shemama, tehničkim opisom, rezultatima ispitivanja s priloženim mjerenjima od strane neovisne ovlaštene institucije, valjanim certifikatima i sl. Točkom 2.4. dalje je propisano da slučaju da se pojedini zahtjevi ne mogu dokazati načinima navedenim u točki 2.3. ovog dokumenta, da ponuditelj obvezno organizira demonstraciju rada ponuđenog APZKD-a u stvarnosti.

Točkom 3.1. II. dijela dokumentacije o nabavi (Upute za izradu ponude) propisano je da se ponuditelj u postupku javne nabave mora pri izradi ponude pridržavati zahtjeva i uvjeta iz dokumentacije o nabavi. Nadalje je propisano slijedeće: „Pisani tekst ne smije se mijenjati i nadopunjavati. a) Ponuda mora biti sukladna ovoj dokumentaciji o nabavi. b) Stranice ponude moraju biti označene rednim brojem stranice kroz ukupni broj stranica ponude ili ukupan broj stranica ponude kroz redni broj stranice. Kad je ponuda izrađena od više dijelova, stranice se označavaju na način da svaki sljedeći dio započinje rednim brojem koji se nastavlja na redni broj stranice kojim završava prethodni dio. c) Ponuda se izrađuje na način da čini cjelinu. Ako zbog opsega ili drugih objektivnih okolnosti ponuda ne može biti izrađena na način da čini cjelinu, onda se izrađuje u dva ili više dijelova. d) Ponuda mora biti uvezana u cjelinu na način da se onemogućí naknadno vađenje ili umetanje listova ili dijelova ponude (npr. jamstvenikom - vrpcom čija su oba kraja na posljednjoj strani pričvršćena naljepnicom ili utisnutim žigom). g) Ponuda (uključujući sve dokumente koji se uz njega dostavljaju) mora biti potpisana od ovlaštene osobe ponuditelja ili osobe ili osobe koju je ovlaštena osoba ponuditelja pisanom punomoći ovlastila za potpisivanje ponude (u tom slučaju uz ponudu se obvezno prilaže i punomoć za potpisivanje ponude). Punomoć mora biti ovjerena kod javnog bilježnika. h) Ispravci u ponudi moraju biti izrađeni na način da su vidljivi ili dokazivi (npr. brisanje ili uklanjanje slova ili otisaka). Ispravci moraju uz navod datuma biti potvrđeni pravovaljanim potpisom i pečatom ovlaštene osobe gospodarskog subjekta.“

Točkom 3.2. dokumentacije propisano je da ponuda mora biti strukturirana i dokumenti složeni istim redoslijedom kako je niže navedeno: 1. Naslovnica ponude (Prilog 1), 2. Sadržaj ponude (Prilog 2), 3. Ponudbeni list (Prilog 3), 4. Tehnička specifikacija/Troškovnik (Prilog 4), 5. Jamstvo za ozbiljnost ponude, 6. Izjava o prihvaćanju dostave jamstva za uredno ispunjenje ugovora (Prilog 5), 7. Podaci u ponudi koji su klasificirani ili su označeni kao poslovna tajna (Prilog 6), 8. Izjava o tehničkom jamstvu i uvjetima jamstva (Prilog 7), 9. Ponuda i troškovnici ponude moraju biti skenirani i predani na digitalnom mediju (CD ili USB). Troškovnici također moraju biti predani u excel formatu na istom mediju.

Točkom 3.9. dokumentacije propisano je da se gospodarski subjekti obvezuju da će ponudu zajedno sa pripadajućom dokumentacijom, izraditi na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu. Ukoliko su neki od dijelova ponude traženi ovom dokumentacijom na nekom od stranih jezika, gospodarski subjekt je dužan dostaviti i prijevod na

hrvatski jezik, ovjeren od ovlaštenog sudskog tumača. U slučaju nesporazuma u tumačenju mjerodavan je hrvatski prijevod.

Tehničkom specifikacijom naručitelj je propisao sljedeće taktičko-tehničke zahtjeve:

- 4.2.2. a - APZKD mora biti projektiran tako da onemogući sastavljanje ili kombiniranje dijelova na nepravilan način koji može utjecati na siguran rad i uporabu (npr. nepravilno spajanje crijeva u krug disanja, ne smije biti moguće izravno spojiti pod-sklop niskog ili srednjeg tlaka na izlaz ili priključak visokog tlaka, ne smije biti moguće izravno spojiti pod-sklop niskog tlaka na izlaz ili priključak srednjeg tlaka i sl.);
- 4.2.2. c - ne smije imati oštre rubove ili izbočine koje mogu ozlijediti ronioca;
- 4.2.2. d - svi dijelovi koje ronilac mora aktivirati tijekom uporabe, moraju biti dostupni i moraju se moći kontrolirati s uporabom ronilačkih rukavica do 7 mm;
- 4.2.2. h - poželjno je ali ne i uvjet, mogućnost prilagodbe dužine crijeva sukladno potrebama ronioca;
- 4.2.2. i - životni vijek u uvjetima propisane uporabe minimalno deset (10) godina;
- 4.3.1. f - Komplet APZKD-a sastoji se minimalno od: ronilačkih tablica za plinske mješavine koje koristi APZKD, prikladne izvedbe za uvjete morskog okruženja (plastificirane ili sl.).
- 4.3.6. - Materijal izrade mora biti amagnetičan i otporan na utjecaj morske vode
- 4.3.22. - Predmet isporuke, ovisno o dizajnu APZKD-a, mora uključiti svu opremu za provođenje dekompresije od maksimalne operativne dubine do izrona po sistemu „ključ u ruke“.
- 4.3.27. c - tijelo maske: crni ili sivi silikon;
- 4.3.27. d - unutarnji prostor maske mora biti izveden na način koji smanjuje udisanje CO₂;
- 4.3.27. f - kutija (torba) za transport i čuvanje maske.
- 4.3.30. h - mogućnost samokalibracije;
- 4.3.30. i - isporuka po sistemu „ključ u ruke“ mora sadržavati i set za instaliranje na APZKD, set za povezivanje s računalom s USB ključem, set za samokalibraciju i godišnji set za korisničko održavanje.

Tablica koja sadrži taktičko-tehničke zahtjeve propisana je na način da sadrži ćelije sa upisanim zahtjevima (stupac II), stupac (III) namijenjen za upisivanje da/ne, u smislu da ponuđeni predmet udovoljava ili ne udovoljava propisanom zahtjevu, zatim stupac (IV) za upis opisa tehničke značajke/naziv i broj dokumenta te stupac (V) za upis broja stranice u ponudi.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja ovo tijelo je utvrdilo da je ponuda numerirana i uvezana u jednu cjelinu jamstvenikom, međutim da stranice 140/234 - 144/234 nisu uvezane u jednu cjelinu sa ostatkom ponude. Navedene stranice sadrže dijagrame, odnosno IS-MIX nitrox ekvivalentne tablice zraka i jednu (od ukupno dvije) fotografiju zaslona uređaja za mjerenje i pružanje upozorenja roniocu (Poseidon PO2). Numeracija navedenih stranica prati numeraciju iz ponude (upravo navedene stranice po broju nedostaju u uvezu ponude). Uvidom u dokumentaciju naručitelja dostavljenu u ovom žalbenom postupku utvrđeno je da je uz ponudu odabranog ponuditelja dostavljen USB stick koji sadrži skeniranu ponudu, pri čemu navedeni dokument sadrži sve stranice ponude, uključujući i one koje nisu uvezane u

cjelinu sa ostatkom ponude. U sadržaju ponude je upisano da se na stranicama 33-234 nalazi ostala tehnička dokumentacija.

Nadalje, uvidom u ponudu odabranog ponuditelja utvrđeno je da je odabrani ponuditelj u ponudbenom listu (2/3 i 3/3), uz podatke koji su predviđeni (jedinične cijene bez i sa PDV-om, PDV i Ukupno), upisao vrijednost ponude (po godinama) bez PDV-a, za što u tablici nije bilo predviđeno mjesto.

Na stranici 13/234 ponude u stavci 4.3.16. izvršen je ispravak broja stranice ponude na kojoj se nalazi opisani tehnički zahtjev, koji je obilježen datumom i potpisom, bez pečata.

Uvidom u stranicu 116/234 ponude odabranog ponuditelja utvrđeno je da se na navedenoj fotografiji nalazi tekstualni opis bloka regulatora, koji sadrži i fotografiju na kojoj su prikazani i imenovani na stranom jeziku dijelovi tog regulatora. Izvršenim uvidom u stranicu 117/234 ponude utvrđeno je da je na istoj nastavak teksta koji se odnosi na blok regulatora, u kojem tekstu su na hrvatskom jeziku imenovani pojedini dijelovi tog istog regulatora.

Naručitelj je tijekom postupka pregleda i ocjene ponuda od odabranog ponuditelja zatražio pojašnjenje ponude. Uvidom u dopis pojašnjenja od 8. srpnja 2021. utvrđeno je da je navedeni dopis odabrani ponuditelj dostavio na poslovnom papiru ponuditelja, putem pošte te da je uvezan sa ostatkom dokumentacije u jednu cjelinu. Navedeni dopis nije ovjeren pečatom.

U zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda utvrđeno je da je ponuda prema obliku, sadržaju i cjelovitosti prihvatljiva, te je ponuda odabranog ponuditelja ocijenjena kao ekonomski najpovoljnija.

Članak 290. stavak 1. ZJN 2016 propisuje da javni naručitelj nakon otvaranja ponuda pregledava i ocjenjuje ponude na temelju uvjeta i zahtjeva iz dokumentacije o nabavi te o tome sastavlja zapisnik.

Člankom 301. stavkom 1. ZJN 2016 propisano je da javni naručitelj samostalno utvrđuje činjenice i okolnosti u postupku javne nabave te na temelju utvrđenih činjenica i okolnosti donosi odluke u skladu s odredbama tog Zakona. Stavkom 2. tog članka je propisano da naručitelj utvrđuje slobodnom ocjenom, na temelju savjesne i brižljive ocjene svakog dokaza posebno i svih dokaza zajedno te na temelju rezultata cjelokupnog postupka javne nabave, koje će činjenice i okolnosti uzeti za dokazane.

Članak 403. stavak 1. ZJN 2016 propisuje da je u žalbenom postupku svaka stranka dužna iznijeti sve činjenice na kojima temelji svoje zahtjeve te predložiti dokaze kojima se te činjenice utvrđuju, dok stavak 2. propisuje da je žalitelj obvezan dokazati postojanje postupovnih pretpostavki za izjavljivanje žalbe, kao i povrede postupka ili materijalnog prava koje su istaknute u žalbi.

Ispitujući osnovanost žalbenog navoda, cijeneći svaki dokaz zasebno i sve dokaze zajedno, te primjenom mjerodavnog pravnog okvira na utvrđeno činjenično stanje, ovo tijelo ocijenilo je da je žalbeni navod neosnovan.

Vezano uz dio žalbenog navoda koji se odnosi na nedostatak uveza, ovo tijelo je utvrdilo da pojedine stranice ponude nisu uvezane u cjelinu sa ostatkom ponude, međutim da navedena okolnost nije od utjecaja na valjanost ponude odabranog ponuditelja. Naime, svrha odredbi koje se odnose na uvez ponude je sprječavanje manipulacije sadržajem ponude, odnosno onemogućavanje naknadnog umetanja ili vađenja dijelova ponude. S obzirom na činjenicu da su na navedenim stranicama

pojedini podaci vezani uz ponuđeni predmet nabave (tehničke karakteristike kako je utvrđeno ranije) te da se radi o ponudi dostavljenoj u pregovaračkom postupku javne nabave s prethodnom objavom, u kojem je moguće prilikom pregovora o ponuđenom predmetu nabave zahtijevati više inicijalnih te konačnu ponudu, uz što brojevi stranica izvorne numeracije prate zadani redoslijed, utvrđeno je da je ostvarena svrha odredbi iz dokumentacije o nabavi. Dakle, iako nekoliko stranica ponude nije uvezano u cjelinu sa ostatkom ponude, papirnati dio ponude je pravilno numeriran te je uz ponudu dostavljena ponuda na digitalnom mediju koja sadrži sve stranice, čime je ostvarena svrha zahtjeva iz dokumentacije o nabavi.

Žalitelj tvrdi da je odabrani ponuditelj propustio predati ponudu na digitalnom mediju, uz što u očitovanju na odgovor na žalbu naručitelja navodi da je razgledao spis u službenim prostorijama naručitelja te da u vrijeme razgledavanja u predmetnom spisu nije bio USB s ponudom. Međutim, naručitelj je u žalbenom postupku dostavio navedeni digitalni medij te je ovo tijelo uvidom u sadržaj istog utvrdilo da sadrži cjelovitu ponudu. S druge strane, žalitelj u žalbenom postupku nije dostavio dokaze kojima bi potkrijepio svoju tvrdnju (npr. dokaz u obliku bilješke o provedenom uvidu u ponudu u kojoj se navodi da na izričit zahtjev žalitelja istom nije omogućen uvid u ponudu dostavljenu na digitalnom mediju), pri čemu iz dokumentacije postupka i žalbenog postupka ovo tijelo ne nalazi osnovu za zaključak da navedeni medij nije dostavljen uz ponudu odnosno da je dostavljen naknadno.

U odnosu na dio žalbenog navoda da je odabrani ponuditelj na stranicama 4/234 i 5/234 ponude dodavao retke suprotno članku 280. stavku 4. ZJN 2016, ovo tijelo je uvidom u ponudu odabranog ponuditelja utvrdilo da je točno da je odabrani ponuditelj rukom dopisao vrijednost ponude (po godinama) bez PDV-a, za što u tablici nije bilo predviđeno mjesto. Međutim, s obzirom na to da navedeni podatak ne dovodi u pitanje niti dvojbu bilo koji drugi podatak u ponudbenom listu, već je u skladu sa pravilno upisanim jediničnim cijenama i ukupnom cijenom sa PDV-om, navedeno postupanje odabranog ponuditelja nema utjecaja na (ne)valjanost njegove ponude.

Žalitelj dalje ukazuje na to da je odabrani ponuditelj na stranici 13/234 ponude izvršio ispravak, koji nije potvrdio pečatom. Ovo tijelo je uvidom u ponudu odabranog ponuditelja utvrdilo da je izvršen ispravak u dijelu stavke kojim se upućuje na broj stranice ponude na kojoj se nalazi potvrda zahtijevane karakteristike predmeta nabave. Iako je način označavanja ispravka opisan dokumentacijom o nabavi, uzimajući u obzir dakle da se radi o ispravku podatka kojim se ponuditelj u ponudi referira na upravo samu ponudu, pri čemu je vidljiv podatak koji je ispravljen, ovo tijelo nalazi da u konkretnom slučaju nedostatak pečata nije od utjecaja na valjanost ispravka, niti je isto od utjecaja na (ne)valjanost ponude odabranog ponuditelja.

Vezano uz dio žalbenog navoda da je odabrani ponuditelj propustio ovjeriti pečatom dopis od 8. srpnja 2021. koji sadrži pojašnjenja, iako je na svim dokumentima ostavio pečat uz potpis osobe ovlaštene za zastupanje, pa je po mišljenju žalitelja dovedena u pitanje vjerodostojnost takvog dokumenta, ovo tijelo je utvrdilo da dokumentacijom o nabavi nije propisana forma samog dopisa, uz što je osporavani dopis dostavljen na zahtjev naručitelja, na poslovnom papiru odabranog ponuditelja, zajedno sa dokazima koji su od njega zatraženi. Sukladno navedenom, a s obzirom da ovo tijelo nije utvrdilo da je vjerodostojnost dokumenta odabranog ponuditelja dovedena u pitanje, ovaj dio žalbenog navoda je ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj ukazuje na to da ponuditelj nije preveo niti jednu sliku, odnosno tekst na slikama na hrvatski jezik, već da je iste ostavio neprevedene na engleskom jeziku,

primjerice na stranici 116/234 ponude. Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja ovo tijelo je utvrdilo da se na stranici 116/234 nalazi tekstualni opis bloka regulatora, koji sadrži i fotografiju na kojoj su prikazani i imenovani na stranom jeziku dijelovi tog regulatora, a da se na stranici 117/234 nalazi nastavak teksta koji se odnosi na blok regulatora, u kojem tekstu su na hrvatskom jeziku imenovani pojedini dijelovi tog istog regulatora. S obzirom na to da su u ponudi navedeni dijelovi regulatora na stranom, ali i na hrvatskom jeziku, ovo tijelo nalazi da je na navedeni način ispunjena svrha zahtjeva iz točke 3.9. dokumentacije o nabavi, da ponuda mora biti izrađena na hrvatskom jeziku, slijedom čega je ovaj dio žalbenog navoda ocijenjen neosnovanim.

I konačno, dio žalbenog navoda koji se odnosi na dokazivanje taktičko-tehničkih zahtjeva, ovo tijelo, uzimajući u obzir odredbe dokumentacije te sam opis zahtjeva naručitelja iz tehničkih specifikacija, nalazi neosnovanim. Naime, sagledavajući odredbe točke 2.3., 2.4. te osporavane zahtjeve tehničke specifikacije u cjelini, ovo tijelo smatra da navedene odredbe nisu propisane u dovoljnoj mjeri jasno i precizno da bi se moglo utvrditi za koje je točno zahtjeve bilo potrebno dostavljati dokumentaciju, a koje zahtjeve je bilo dopušteno dokazivati demonstracijom. U tom smislu valja napomenuti također da se pojam „demo“, u kontekstu dokumentacije kojom je omogućeno karakteristike dokazivati demonstracijom, nedvojbeno odnosi na demonstraciju. Dakle, naručitelj je dokumentacijom propisao da se ispunjavanje zahtjeva može dokazati shemama, tehničkim opisom, rezultatima ispitivanja s priloženim mjerenjima od strane neovisne ovlaštene institucije, valjanim certifikatima i sl, a u slučaju da se pojedini zahtjevi ne mogu dokazati navedenim načinima, da ponuditelj obvezno organizira demonstraciju rada ponuđenog aparata. S druge strane, iz opisanih zahtjeva naručitelja proizlazi da se u najvećem dijelu odnose na različite funkcionalne karakteristike ili zahtjeve vezane uz tijek uporabe, poput onoga da aparat mora biti projektiran tako da onemogućiti sastavljanje ili kombiniranje dijelova na nepravilan način koji može utjecati na siguran rad i uporabu ili kojim se zahtjeva određeni životni vijek u uvjetima propisane uporabe. Uzimajući u obzir da su navedene odredbe dokumentacije nejasne i neprecizne, pri čemu iste nisu osporavane tijekom postupka javne nabave, takve odredbe se u fazi pregleda i ocjene te odabira ne mogu tumačiti na štetu ponuditelja. U tom kontekstu valja također ukazati na to da žalitelj ne tvrdi da ponuđeni uređaj ne zadovoljava propisane zahtjeve, već osporava formu ponude, odnosno vrstu i način dokazivanja na koje upućuje ponuditelj u ponudi. Sukladno navedenom, i ovaj dio žalbenog navoda je ocijenjen neosnovanim.

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 404. ZJN 2016, a u odnosu na osobito bitne povrede postupka javne nabave iz članka 404. stavka 2. toga Zakona, ovo državno tijelo nije utvrdilo postojanje osobito bitnih povreda.

Sukladno navedenom, a temeljem članka 425. stavka 1. točke 3. ZJN 2016, žalba se odbija kao neosnovana, kako je i odlučeno u točki 1. izreke ovog rješenja.

Žalitelj je postavio zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 100.000,00 kuna, i to 25.000,00 kuna na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka i 75.000,00 kuna na ime sastava žalbe po odvjetniku.

Sukladno odredbi članka 431. stavak 4. ZJN 2016, u slučaju odbijanja žalbe žalitelj nema pravo na naknadu troškova žalbenog postupka.

Slijedom navedenog, odlučeno je kao u točki 2. izreke ovog rješenja.

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovoga Rješenja nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor pred Visokim upravnim sudom Republike Hrvatske u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave Rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave. Tužba se predaje Visokom upravnom sudu Republike Hrvatske neposredno u pisanom obliku, usmeno na zapisnik ili se šalje poštom, odnosno dostavlja elektronički.



Stranke žalbenog postupka:

1. Ministarstvo obrane Republike Hrvatske,
Zagreb, Ulica kralja Zvonimira 12
2. Klaleda d.o.o., Zagreb, Miškinina ulica 14
3. Vatro promet d.o.o., Lučko, Ježdovečka 87